

32004R0770

L 123/4

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2004 4 27

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 770/2004

2004 m. balandžio 21 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2791/1999, nustatantį Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo šiaurės rytų Atlanto žvejybos rajonuose galiojimo srityje taikomas tam tikras kontrolės priemonės

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) 1999 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2791/1999, nustatantis Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo šiaurės rytų Atlanto žvejybos rajonuose galiojimo srityje taikomas tam tikras kontrolės priemones ⁽²⁾, nustato bendrąsias kontrolės ir įdiegimo schemas, taikomas žvejybos laivams, žvejojantiems Žvejybos šiaurės rytų Atlante Komisijos (NEAFC) Konvencijos reguliuojamoje akvatorijoje už susitariančių šalių jurisdikcijos ribų (toliau – Schema) taikymo taisykles ir reikalavimus.
- (2) NEAFC patvirtino rekomendaciją iš dalies pakeisti Schemą pridėdant juodalopes menkes kaip reguliuojamus išteklius ir 2002 m. lapkritį patvirtino rekomendacijas iš dalies pakeisti Schemą dėl perkrovimo į kitus laivus ir jungtinių žvejybos operacijų.
- (3) Pagal NEAFC Konvenciją tos rekomendacijos tapo privalomos susitariančiosioms šalims. Bendrija turėtų taikyti šias rekomendacijas.
- (4) Reglamento (EB) Nr. 2791/1999 30 straipsnis numato, kad tam tikri straipsniai lieka galioti *ad hoc* pagrindu iki 2002 m. gruodžio 31 d., o Komisija išsipareigoja ne vėliau 2002 m. rugsėjo 30 d. pateikti bet kokius tinkamus pasiūlymus, numatančius galutinį režimą.
- (5) Kol nėra pasiūlymo, numatančio galutinį režimą, 6 straipsnio 3 dalies, 8, 10 ir 11 straipsnių *ad hoc* taikymas turėtų būti pratęstas iki 2005 m. gruodžio 31 d.

(6) Iki 2002 m. gruodžio 31 d. galiojusių nuostatų tęstinumui užtikrinti būtina, kad 6 straipsnio 3 dalis, 8, 10 ir 11 straipsniai būtų pradėti taikyti iškart po tos datos.

(7) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 2791/1999 turėtų būti iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2791/1999 iš dalies keičiamas taip:

1. 2 straipsnis papildomas tokiais punktais:

- „11. „žvejybos laivas“ – tai bet koks laivas, turintis įrangą, skirtą komerciškai eksploatuoti gyvuosius vandens išteklius, įskaitant žuvies perdirbimo laivus ir perkrovimu užsiimančius laivus;
12. „perkrovimo operacija“ – tai bet kokio viename laive laikomų žuvų, moliuskų, kiaukutinių ir (arba) žuvies produktų kiekio perdavimas per bortą į kitą laivą;
13. „jungtinė žvejybos operacija“ – tai bet kokios operacijos tarp dviejų ar daugiau laivų, kai laimikis iš vieno žvejybos laivo įrangos paimamas į kitą laivą.“;

2. 4 straipsnio 1 dalis keičiama taip:

„1. Reguluojamoje akvatorijoje žvejoti žuvininkystės išteklius, laikyti juos laive, užsiimti perkrovimo arba jungtinėmis žvejybos operacijomis ir iškrauti žuvininkystės išteklius į krantą, gali tik tie Bendrijos žvejybos laivai, kuriems valstybė narė, su kurios vėliava jie plaukioja, yra išdavusi specialų žvejybos leidimą.“;

3. 5 straipsnio 2 dalyje įrašoma tokia pastraipa:

„Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies, valstybės narės gali netaikyti reikalavimo turėti laivo žurnalą perkrovimo operacijomis užsiimančiam Bendrijos žvejybos laivui, į kurį sukraunamas laimikis. Laivai, kuriems taikoma ši leidžianti nukrypti nuostata, produkcijos žurnale ar sandėliavimo plane registruoja:

- a) ataskaitos persiuntimo datą ir laiką (UTC);

⁽¹⁾ 2004 m. vasario 10 d. pateikta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ OL L 337, 1999 12 30, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 215/2001 (OL L 31, 2001 2 2, p. 1).

- b) jei perduodama radijo bangomis – radijo stoties, per kurią buvo perduota ataskaita, pavadinimą;
- c) perkrovimo operacijos datą ir laiką (UTC);
- d) perkrovimo operacijos vietą (ilgumą ir platumą);
- e) sukrautą kiekį pagal rūšis;
- f) žvejybos laivo, iš kurio buvo perkrautas laimikis, pavadinimą ir tarptautinį radijo šaukinį.“;
4. 6 straipsnio 1 dalies c ir d punktai keičiami taip:
- „c) laivo išplaukimo iš reguliuojamosios akvatorijos metu laive esantis kiekis. Šias ataskaitas reikia išsiųsti ne anksčiau nei prieš 8 valandas ir ne vėliau nei prieš 6 valandas prieš išplaukiant iš reguliuojamosios akvatorijos. Šiose ataskaitose, jei reikia, nurodomas žvejybos dienų skaičius ir reguliuojamoje akvatorijoje sugautas laimikis nuo žvejybos pradžios arba nuo paskutinės laimikio ataskaitos;
- d) laivui esant reguliuojamoje akvatorijoje per kiekvieną perkrovimą pakrautas ar iškrautas kiekis ir į laivą per jungtines žvejybos operacijas paimtas laimikis. Šios ataskaitos turi būti išsiunčiamos ne vėliau nei per 24 valandas po perkrovimo ar jungtinės žvejybos operacijos.“;
5. 9 straipsnis papildomas tokia pastraipa:
„Bendrijos žvejybos laivo, kuris užsiima perkrovimo operacijomis ir persikrauna laimikį, kapitonui per tą patį reisą draudžiama užsiimti kita žvejybos veikla, įskaitant jungtines žvejybos operacijas.“
6. 24 straipsnis keičiamas taip:
„24 straipsnis
Perkrovimas ir jungtinės žvejybos operacijos
Bendrijos žvejybos laivo kapitonui draudžiama užsiimti perkrovimu ar jungtinėmis žvejybos operacijomis su nesusitariančiųjų šalių laivais.“;
7. 30 straipsnyje data „2002 m. gruodžio 31 d.“ visur keičiama data „2005 m. gruodžio 31 d.“, o data „2002 m. rugsėjo 30 d.“ – „2004 m. rugsėjo 30 d.“;
8. priedas keičiamas šio reglamento priede pateikiamu tekstu.
- 2 straipsnis
- Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
- 1 straipsnio 7 dalis taikoma nuo 2003 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2004 m. balandžio 21 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. WALSH

PRIEDAS

„PRIEDAS

REGULIUOJAMIEJI IŠTEKLIAI

Rūšis		Geografinė zona/ICES akvatorija
(Bendrinis pavadinimas)	(Mokslinis pavadinimas)	
Giliavandenis jūrų ešerys	<i>Sebastes mentella</i>	V, XII, XIV
Norvegiška pavasarį neršianti (Atlanto – Skandinavė) silkė	<i>Clupea harengus</i>	I, II
Žydrasis merlangas	<i>Micromesistius poutassou</i>	IIa, IVa, Vb, VII, XII, XIV
Skumbė	<i>Scomber scombrus</i>	IIa, IVa, Vb, VI, VII, XII, XIV
Juodalopė menkė	<i>Melanogrammus Aeglefinus</i>	VIb“